



DIGITAL SOLDERING STATION PLSD 60 C3

(GB) (IE) (NI)

DIGITAL SOLDERING STATION

Instructions for use

(DK)

DIGITAL LODDESTATION

Brugsvejledning

(NL) (BE)

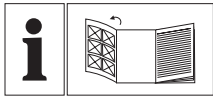
DIGITAAL SOLDEERSTATION

Gebruiksaanwijzing

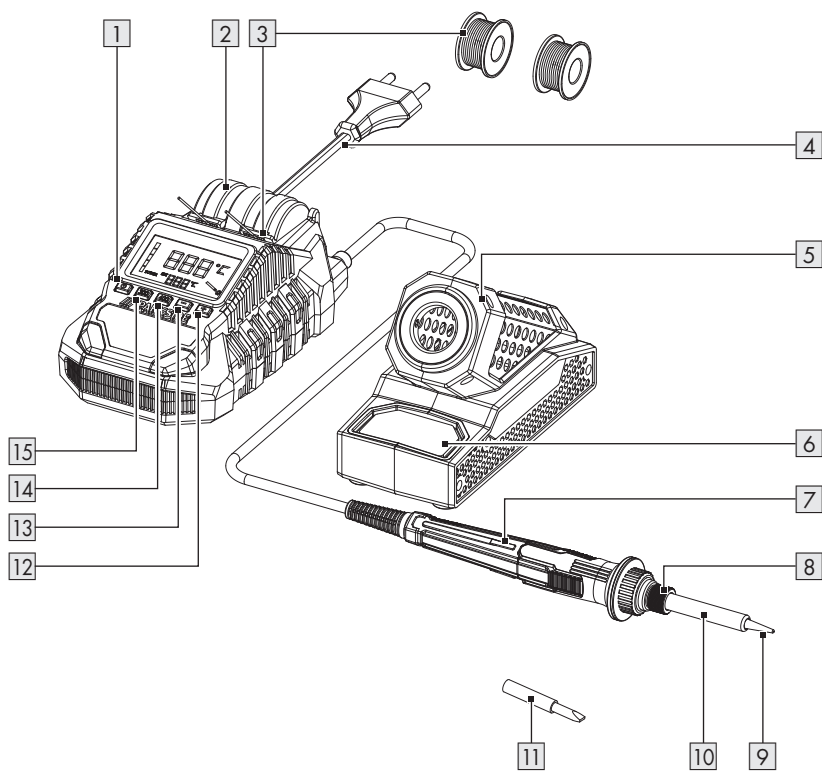
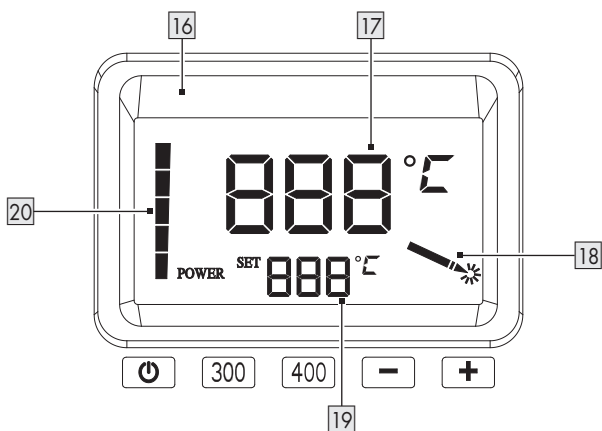
(DE) (AT) (CH)

DIGITALE LÖTSTATION

Gebrauchsanleitung



GB/IE/NI	Instructions for use	Page	5
DK	Brugsvejledning	Side	14
NL/BE	Gebruiksaanwijzing	Pagina	23
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	33

A**B**

List of pictograms used Page 6

Introduction Page 6

 Intended use Page 7

 Scope of delivery Page 7

 Parts list Page 7

 Technical data Page 7

General safety instructions Page 8

Before use Page 9

 Replacing the soldering tip Page 9

Use Page 9

 Switching the product on/off Page 9

 Setting the soldering temperature Page 10

 Using the temperature selectors Page 10

 Solder sponge Page 10

 Soldering Page 11

Cleaning and maintenance Page 11












 Replacement parts/Accessories Page 11

Disposal Page 12

Warranty Page 12

 Warranty claim procedure Page 12

Service Page 13

List of pictograms used	
 DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)	 Danger – risk of electric shock!
 WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)	 Alternating current/voltage
 CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)	 Read the user manual.
 NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)	 Symbol for a Protection Class II product
V~ Voltage	W Watt
 Inhaling the vapours may lead to headaches and fatigue symptoms.	 Always remove the mains plug 4 from the mains socket before cleaning and maintenance.
CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.	 Safety information Instructions for use

DIGITAL SOLDERING STATION

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal.

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use


- The product is intended for electronic soldering for hobby and DIY applications. The product is intended for the following applications:
 - Soldering
 - Welding of plastics
 - Application of ornaments
- Due to its design, the product is particularly suitable for hard-to-reach areas and fine soldering work.
- Only use the product as described and only for the indicated field of application.
- The product is not intended for commercial use.
- Only use the product in dry indoor areas.
- Any other use or modification of the product is considered to be unauthorised use and entails considerable risk of accidents.
- The manufacturer assumes no liability for damages resulting from unauthorised use.

● Scope of delivery

- 1 Digital soldering station
- 2 Soldering tips with pointed head (1 × pre-fitted)
 - 1 Soldering tip with flat head
 - 1 Solder, Ø 0.8 mm, 10 g
 - 1 Solder, Ø 1.0 mm, 10 g
 - 1 Soldering sponge
 - 1 User manual


● Parts list

Fig. A


- 1  (On/off button)
- 2 Storage compartment for solder and soldering tip
- 3 Solder
- 4 Mains cord with mains plug
- 5 Soldering iron holder
- 6 Soldering sponge
- 7 Soldering iron

- 8 Retaining nut
- 9 Soldering tip with pointed head
- 10 Fixing sleeve
- 11 Soldering tip with flat head
- 12 + (Increase the soldering temperature)
- 13 – (Decrease the soldering temperature)
- 14 **400** (Temperature selector for 400 °C)
- 15 **300** (Temperature selector for 300 °C)

Fig. B

- 16 LCD display
- 17 Actual temperature
- 18  (Soldering iron indicator)
- 19 Set temperature
- 20 **POWER** indicator (Heating of the soldering tip)

● Technical data

Rated voltage:	230 V~ (AC)
Rated frequency:	50 Hz
Rated power consumption:	60 W
Protection class:	II /  (double insulation)
Temperature range:	approx. 200 °C to 480 °C
Mains cord:	
– From the soldering station to the mains plug:	1.5 m
– From the soldering iron to the soldering station:	1.2 m



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

- In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!
- This product can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product. Keep the product and its mains cord out of reach of children.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

⚠ DANGER! Danger of death and accidents for toddlers and children! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

⚠ NOTICE! Risk of electric shock!

- Do not use the product if the handle, mains cord or mains plug is damaged. Never open the product.
- In case of danger, immediately remove the mains plug from the mains socket.

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- Before using, check that the soldering tip is properly attached to the product.
- Never touch the heated soldering tip or the molten solder.
- Allow the product to cool down before changing, cleaning or checking any components.
- The hot soldering tip and its mounting must not come into contact with skin, hair, etc.
- After use: Allow the product to cool down only in the air. Under no circumstances quench with water!

⚠ CAUTION! Risk of fire!

- Only use the soldering iron holder for putting down the hot product.
- During work breaks: Place the product in the soldering iron holder. Remove the mains plug from the mains socket.
- Keep the product away from inflammable material.
- During use: Do not apply excessive pressure to the soldering tips. When pressure is applied, the thin soldering tips may bend.
- Handle the product carefully to avoid starting a fire.
- Never leave the product unattended when it is switched on.

⚠ CAUTION! Risk of injury! Keep your hands away from the heated workpiece. Heat can be released through the workpiece.

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!

- Do not breathe fumes.

- In the case of working for prolonged periods, in which hazardous fumes may arise, always ensure adequate ventilation of the workplace. Wear protective clothing such as protective gloves, mouth protection and a working apron.
- Avoid eating, drinking and smoking in rooms where soldering is taking place. Otherwise, traces of lead adhering to the hands could get into the human organism through food or cigarettes.
- Before use: Remove inflammable objects, liquids and gases from the working area of the product. Keep your work area clean to prevent accidents.
- Always thoroughly wash your hands after soldering.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- Do not let the hot soldering tip touch the plastic parts of the soldering iron holder.
- After use: Put the product in the soldering iron holder and allow it to cool off completely.
- When the product is not being used: Keep the product in a safe place protected from dust and moisture.

● **Before use**

● **Replacing the soldering tip**

⚠ CAUTION! Risk of burns!

- ▶ Never heat the soldering iron [7] without fitting a soldering tip [9]/[11].

NOTE

- ▶ Only remove the soldering tip [9]/[11], after:
 - the product has been switched off
 - the soldering tip has cooled down

1. Before using the product for the first time and also when using a new soldering tip [9]/[11]: Tin the soldering tip (see “Soldering”).
2. Before use: Remove the protective cap from the soldering tip [9]/[11].
3. Loosen and remove the retaining nut [8].
4. Pull the fixing sleeve [10] off the soldering iron [7].
5. Replace the soldering tip [9]/[11].
6. Reassembling the soldering iron [7]: Proceed in reverse order.

● **Use**

● **Switching the product on/off**

Switching on

NOTE


- ▶ When restarting the product: The last temperature setting shows on the set temperature [19] indicator.

1. Connect the mains plug [4] with a suitable mains socket.
2. Press **⏻** [1].
The LCD display [16] first shows the set temperature (200 °C). Afterwards the LCD display shows the actual temperature [17]. The **POWER** indicator [20] indicates when the product is in heating mode.

Switching off

NOTE

- ▶ If the product has not been used for the last 30 minutes: The product switches off.

1. Press **⏻** [1].  [18] flashes on the LCD display [16]. The product is cooling down to approx. 60 °C. The product switches off.
2. Place the product in the soldering iron holder [5].

- Remove the mains plug **[4]** from the mains socket.

● Setting the soldering temperature

NOTE

- ▶ The prerequisite for perfect soldering is the use of suitable solder.
- ▶ Perfect soldering can only be achieved when the correct soldering temperature is achieved.
- ▶ If the soldering temperature is:
 - Too low: The solder does not flow sufficiently and causes dirty soldering joints (so-called cold soldering joints).
 - Too high: The solder burns and the solder does not flow. In addition, the materials to be processed can be destroyed.

- The following temperature settings are for the most common applications.

Temperature	Application
approx. 200 °C	Melting point of the most commonly used soft solder.
approx. 300 °C	Normal operation, e.g. when using lead-free solder.
approx. 400 °C	High soldering temperature, e.g. for removing solder from small soldered joints.
approx. 450 °C to 480 °C	Maximum soldering temperature, e.g. for removing solder from larger soldered joints.
Differences are possible depending on the solder/manufacturer.	

Changing the soldering temperature continually in 5 °C increments

- Press and hold + **[12]** or – **[13]**.
- Release + **[12]** or – **[13]** when you have reached the required temperature. The actual temperature **[17]** is displayed in the LCD display **[16]** after 3 seconds.

Changing the soldering temperature in 5 °C increments

- Press + **[12]** or – **[13]**. The set temperature **[19]** is displayed on the LCD display **[16]**.

● Using the temperature selectors

NOTE

- ▶ In addition to the temperature setting with + **[12]** or – **[13]**, the product has 2 temperature selectors:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Press **400 [14]** or **300 [15]**. The selected temperature is shown in the set temperature **[19]** indicator.

● Solder sponge

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ The hot soldering tip **[9/11]** must never come into contact with a dry solder sponge **[6]**. Risk of damaging the solder sponge.

NOTE

- ▶ Use the soldering sponge **[6]** to clean the soldering tip **[9/11]**.

Before using the solder sponge **[6]**:

- Moisten the solder sponge **[6]** slightly.

2. Remove any excess liquid from the vicinity of the product.

● Soldering

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!



- ▶ Inhaling soldering vapours may lead to headaches and fatigue symptoms.

NOTE

- ▶ Flux is a chemical compound that helps prepare the metal surfaces for soldering by removing oxides, promoting wetting, and enhancing the flow of solder.
 - ▶ The flux is either contained in the solder or it is applied separately.
 - ▶ When purchasing flux: Find out about the type of application and the appropriate solder.
1. Clean the soldering tip **9/11** on a moist solder sponge **6**.
 2. After cleaning: The soldering tip **9/11** must be tinned. Tin the hot soldering tip **9/11** by melting solder **3** on it.
 3. Move the soldering tip **9/11** to the soldering point and heat it.
 4. Place the solder **3** (with flux) inbetween the soldering point and the soldering tip **9/11**.
 5. Apply additional solder **3** until the entire joint is covered in solder.
 6. Immediately remove the soldering tip **9/11** to avoid overheating the molten solder.
 7. Let the solder solidify and avoid vibrations.

● Cleaning and maintenance

⚠ WARNING! Risk of injury!



- ▶ Always remove the mains plug **4** from the mains socket before cleaning and maintenance.

⚠ WARNING! Risk of injury!

- ▶ Allow the product to cool down before cleaning or maintaining the product.

⚠ NOTICE! Risk of product damage!

- ▶ Never use sharp objects, petrol, solvents or cleaners that can damage plastic.
- ▶ Do not allow liquids to enter the inside of the product.

- Clean the product after each use: Use a cloth and a mild detergent, if required, to clean the product's housing.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.
- Have the order number ready for your order.
- Orders can only be placed and processed online.
- Contact the Lidl service hotline (see "Service") for further information.

Part	Order number
3 Solder <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ø 0.8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Lead-free <input type="checkbox"/> On a plastic roll 	99945870202
6 Soldering sponge	99945870201

● Disposal

⚠ CAUTION! Risk of poisoning!

- ▶ Never throw soldering waste into household waste. Soldering waste is hazardous waste. National and international safety, health and work safety regulations must be observed.

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 458702_2401) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
















You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 458702_2401 takes you to the operating instructions for your item.

● **Service**

- Ⓒ **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk
- Ⓔ **Service Ireland**
Tel.: 1800 200736
- Ⓒ **Service Northern Ireland**
Tel.: 0800 0927852
E-Mail: owim@lidl.ie



Liste over anvendte piktogrammer/symboler	Side	15
Indledning	Side	15
Forskriftsmæssig anvendelse	Side	16
Leveringsomfang	Side	16
Liste over dele	Side	16
Tekniske data	Side	16
Almindelige sikkerhedsanvisninger	Side	17
Før produktet tages i brug	Side	18
Udskiftning af loddespids	Side	18
Betjening	Side	18
Tænd/sluk produktet	Side	18
Indstilling af loddetemperatur	Side	19
Brug forvalg af temperatur	Side	19
Loddesvamp	Side	19
Lodning	Side	20
Vedligeholdelse og rengøring	Side	20
Reservedele/tilbehør	Side	20
Bortskaffelse	Side	21
Garanti	Side	21
Afvikling af garantisager	Side	22
Service	Side	22

Liste over anvendte piktogrammer/symboler			
	FARE! – Betegner en faresituation med høj risikofaktor, som, hvis den ikke afværges, medfører dødsfald eller alvorlige kvæstelser (fx. fare for kvælning)		Fare – risiko for elektrisk stød!
	ADVARSEL! – Betegner en fare med middel risikograd, som kan medføre dødsfald eller alvorlige kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx risiko for elektrisk stød)		Vekselstrøm/-spænding
	FORSIGTIG! – Betegner en fare med lav risikograd, som kan medføre lette til moderate kvæstelser, hvis den ikke undgås (fx forbrændingsfare)		Læs betjeningsvejledningen.
	OBS! – Advarer om mulige tingskader (fx kortslutningsfare)		Symbol for et produkt i beskyttelsesklasse II
V~	Spænding	W	Watt
	Dampene kan forårsage hovedpine og tegn på træthed ved indånding.		Træk altid netstikket  ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
CE	CE-mærket bekræfter overensstemmelse med de for produktet gældende EU-direktiver.	 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger

DIGITAL LODDESTATION

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt.

Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Forskriftsmæssig anvendelse


- Produktet er beregnet til elektronisk lodning inden for fritids- og gør-det-selv-sektoren. Produktet er beregnet til følgende anvendelsesformål:
 - Loddearbejde
 - Svejsbinding af plast
 - Påsætning af dekorationer
- Produktet er, takket være sit design, særlig velegnet til svært tilgængeligt og fint loddearbejde.
- Anvend kun produktet som beskrevet og til de oplyste anvendelsesområder.
- Produktet er ikke beregnet til erhvervmæssig brug.
- Anvend kun produktet indendørs i tørre lokaler.
- Enhver anden brug eller ændring af produktet gælder som ikke-forskriftsmæssig og udgør en betydelig risiko for ulykker.
- For skader, som er opstået på grund af anvendelse mod bestemmelserne, giver producenten ingen garanti.

● Leveringsomfang

- 1 Digital loddestation
- 2 Loddekolbespids med spidst hoved (1 × formonteret)
 - 1 Loddekolbespids med fladt hoved
 - 1 Loddetin, Ø 0,8 mm, 10 g
 - 1 Loddetin, Ø 1,0 mm, 10 g
 - 1 Loddesvamp
 - 1 Betjeningsvejledning


● Liste over dele

Fig. A

- 1  (til-/fra-tast)
- 2 Opbevaringshylde til loddetin og loddekolbespids
- 3 Loddetin
- 4 Tilslutningsledning med netstik
- 5 Holder til loddekolbe

- 6 Loddesvamp
- 7 Loddekolbe
- 8 Låsemøtrik
- 9 Loddekolbespids med spidst hoved
- 10 Fikseringsmuffe
- 11 Loddekolbespids med fladt hoved
- 12 + (forhøj loddetemperaturen)
- 13 – (sænk loddetemperaturen)
- 14 **400** (temperaturvalg til 400 °C)
- 15 **300** (temperaturvalg til 300 °C)

Fig. B

- 16 LCD-display
- 17 Faktisk temperatur
- 18  (loddekolbeindikator)
- 19 Nominel temperatur
- 20 **POWER** display (varmeeffekt til loddekolben)

● Tekniske data

Mærkespænding:	230 V~ (vekselstrøm)
Mærkefrekvens:	50 Hz
Mærkeeffekt:	60 W
Beskyttelsesklasse:	II/□ (dobbeltisoleret)
Temperaturområde:	ca. 200 °C til 480 °C
Tilslutningsledning:	
– Fra loddestationen til netstikket:	1,5 m
– Fra loddekolben til loddestationen:	1,2 m



Almindelige sikkerhedsanvisninger

FØR PRODUKTET BRUGES FØRSTE GANG SKAL DU VÆRE FORTROLIG MED ALLE SIKKERHEDS- OG BETJENINGSANVISNINGER! HVIS PRODUKTET OVERLADES TIL TREDJEMAND, SKAL ALLE DOKUMENTER MEDFØLGE!

- Hvis der opstår skader som følge af, at betjeningsvejledningen ikke følges, bortfalder erstatningsansvaret! Leverandøren påtager sig intet ansvar for følgeskader! Leverandøren påtager sig intet ansvar for ting- eller personskader, der opstår som følge af forkert anvendelse, eller hvis sikkerhedsanvisningerne ikke følges!
 - Dette produkt kan anvendes af personer med reducerede, fysiske, sensoriske eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og kundskaber, hvis de er under opsyn, eller hvis de er instrueret i sikker brug af apparatet og indforstået med de risici, der er forbundet hermed.
 - Børn må ikke lege med produktet. Produktet og tilslutningsledningen skal holdes væk fra børn.
 - Hvis dette produkts tilslutningsledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå sikkerhedsrisici.
- ⚠ FARE! Fare for dødsulykker og tilskadekomst for småbørn og børn!** Børn må aldrig være alene med emballagen uden opsyn. Emballagematerialet udgør risiko for kvælning. Børn undervurderer ofte faresituationer. Børn skal altid holdes på afstand af emballagematerialet.

⚠ OBS! Risiko for elektriske stød!

- Anvend ikke produktet, hvis grebet, tilslutningsledningen eller netstikket er beskadiget. Produktet må ikke adskilles.
- Træk ved fare straks netstikket ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG! Forbrændingsrisiko!

- Kontroller inden brug, om loddespidserne er anbragt forsvarligt på produktet.
- Rør aldrig ved den opvarmede loddespids eller det smeltede lod.
- Lad produktet køle af, inden du udskifter, rengør eller undersøger produktkomponenter.
- Den varme loddespids og dennes holder må ikke komme i kontakt med hud, hår, osv.
- Efter brug: Lad kun produktet køle af i luften. Forsøg ikke at chokkøle med vand!

⚠ FORSIGTIG! Brandfare!

- Brug kun loddekolbens holder til at lægge det varme produkt på.
- Under arbejds pausen: Læg produktet i holderen til loddekolben. Træk netstikket ud af stikkontakten.
- Hold produktet væk fra brandbart materiale.
- Under anvendelsen: Påfør ikke loddespidser stort tryk. Die tynde loddespidser kan bøje ved tryk.
- Håndter produktet forsigtigt for at undgå brand.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, hvis det er tændt.

⚠ FORSIGTIG! Fare for kvæstelser!

- Hold hænderne væk fra det opvarmede arbejdsemne. Varmen kan afgives gennem arbejdsemnet.

⚠ FORSIGTIG! Fare for forgiftning!

- Indånd ikke dampe.

- Sørg ved længere arbejde, hvor der kan opstå sundhedsskadelige dampe, altid for tilstrækkelig udluftning af arbejdsstedet. Bær beskyttelsestøj, f.eks. beskyttelseshandsker, ansigtsmaske og arbejdsforklæde.
- Undgå at spise, drikke og ryge i rum, hvor der loddet. Ellers kan spor af bly, der klæber til hænderne, trænge ind i menneskekroppen via fødevarer eller cigaretter.
- Inden brug: Fjern brændbare genstande, væsker og gasser fra produktets arbejdsområde. Hold altid arbejdsområdet rent for at forebygge ulykker.
- Vask altid hænderne grundigt efter lodningen.

⚠ OBS! Fare for produktskader!

- Undgå, at den varme loddespids og loddekolbens plastdele kommer i kontakt med hinanden.
- Efter brug: Lad produktet i holderen køle helt af i loddekoblens holder.
- Når produktet ikke anvendes: Opbevar produktet på et sikkert sted, beskyttet mod støv og fugt.

● **Før produktet tages i brug**

● **Udskiftning af loddespids**

⚠ FORSIGTIG! Forbrændingsrisiko!

- ▶ Opvarm aldrig loddekolben [7] uden loddespids [9/11].

BEMÆRK

- ▶ Fjern først loddespidsen [9/11], når:
 - Produktet er slukket
 - Loddespidsen er kølet af

1. Før produktet tages i brug, og hver gang der bruges en ny loddespids [9/11]: Fortin loddespidsen (se "Lodning").
2. Inden brug: Fjern beskyttelsehætten fra loddespidsen [9/11].
3. Løsn, og fjern låsemøtrikken [8].
4. Træk fikseringsmuffen [10] af loddekolben [7].
5. Udskift loddespidsen [9/11].
6. Saml igen med en loddekolbe [7]: Gå frem i omvendt rækkefølge.

● **Betjening**

● **Tænd/sluk produktet**

Tilkobling


BEMÆRK

- ▶ Når du tænder for produktet igen: Den sidst indstillede temperatur vises på displayet for nominal temperatur [19].

1. Stik netstikket [4] i en egnet stikkontakt.
2. Tryk på **⏻** [1]. Til først vises den indstillede temperatur (200 °C) på LCD-displayet [16]. Derefter bliver den aktuelle faktiske temperatur [17] vist på LCD-displayet. På displayet **POWER** [20] signaleres produktets opvarmningseffekt.

Slukning

BEMÆRK

- ▶ Når produktet ikke har været anvendt i 30 minutter: Produktet slukkes.
1. Tryk på **⏻** [1].  [18] blinker på LCD-displayet [16]. Produktet køles ned til ca. 60 °C. Produktet slukkes.
 2. Læg produktet i holderen til loddekolben [5].

3. Træk netstikket **[4]** ud af stikkontakten.

● Indstilling af loddetemperatur

BEMÆRK

- ▶ Upåklagelige lodninger kræver, at der anvendes egnet en egnet loddetin.
- ▶ Der kan kun opnås perfekte loddesamlinger, hvis der anvendes korrekt loddetemperatur.
- ▶ Er loddetemperaturen:
 - For lav: Loddetinnet flyder ikke tilstrækkeligt og forårsager urene loddesteder (såkaldte kolde loddesteder).
 - For høj: Loddemidlet brænder, og loddetinnet flyder ikke. Derudover kan de materialer, der skal behandles, gå i stykker.

- Nedefor står temperaturindstillingerne for de mest almindelige applikationer.

Temperatur	Anvendelse
ca. 200 °C	Smeltepunkt for de hyppigst anvendte bløde lodninger.
ca. 300 °C	Normal drift, f.eks. ved anvendelse af blyfrit loddetin.
ca. 400 °C	Høj loddetemperatur, f.eks. til aflodning af små loddepunkter.
ca. 450 °C til 480 °C	Maksimal loddetemperatur, f.eks. til aflodning af store loddepunkter.
Der kan der forekomme forskelle alt efter, hvilken producent, der er tale om.	

Skift kontinuerligt loddetemperaturen i trin på 5 °C

1. Slip + **[12]**, eller hold – **[13]** nede.
2. Slip + **[12]** eller – **[13]** løs, så snart den ønskede temperatur er indstillet. Den faktiske temperatur **[17]** vises på LCD-displayet **[16]** efter 3 sekunder.

Skift loddetemperatur i trin på til 5 °C

- Tryk på + **[12]** eller på – **[13]**. Den nominelle temperatur **[19]** vises på LCD-displayet **[16]**.

● Brug forvalg af temperatur

BEMÆRK

- ▶ Ud over temperaturindstilling med + **[12]** eller – **[13]** har produkt 2 temperaturforvalg:
 - 300 °C
 - 400 °C

- Tryk på **400 [14]** eller **300 [15]**. Den valgte temperatur vises på displayet for nominal temperatur **[19]**.

● Loddessvamp

⚠ OBS! Fare for produktskader!

- ▶ Den varme loddespids **[9]/[11]** må aldrig komme i berøring med en tør loddessvamp **[6]**. Fare for at beskadige loddessvampen.

BEMÆRK

- ▶ Brug loddessvampen **[6]** for at rengøre loddespidsen **[9]/[11]**.

Før du anvender loddessvampen **[6]**:

1. Fugt loddessvampen **[6]** en smule
2. Pres overskydende væske ud af produktet.

● Lodning

⚠ FORSIGTIG! Fare for forgiftning!



- ▶ Loddedampe kan bl.a. give hovedpine og træthed ved indånding.

BEMÆRK

- ▶ Flux er en kemisk forbindelse, der hjælper med at klargøre metaloverfladerne til lodning ved at fjerne oxider, fremme befugtning og forbedre loddets flow.
- ▶ Smeltemidlet er enten indeholdt i loddet, eller det anvendes separat.
- ▶ Ved køb af flux: Spørg om anvendelsen og det egnede loddemiddel.

1. Rengør loddespidsen **9/11** på den fugtige loddessvamp **6**.
2. Efter rengøring: Fortin loddespidsen **9/11** ved at smelte loddetinet **3**.
3. Før loddespidsen **9/11** hen til loddestedet, og opvarm loddespidsen.
4. Få loddetinet **3** (med flusmiddel) til at smelte mellem loddestedet og loddespidsen **9/11**.
5. Tilføj ekstra loddetin **3**, indtil hele loddestedet er fugtet.
6. Fjern derefter straks loddespidsen **9/11** for ikke at overophede det smeltede lod.
7. Lad loddet størkne, og undgå vibrationer.

● Vedligeholdelse og rengøring

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!



- ▶ Træk altid netstikket **4** ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.

⚠ ADVARSEL! Fare for kvæstelser!

- ▶ Lad produktet køle af, inden du rengør eller plejer det.

⚠ OBS! Fare for produktskader!

- ▶ Anvend aldrig skarpe genstande, benzin, opløsningsmiddel eller rengøringsmiddel, som angriber kunsstoffet.
- ▶ Undgå, at der trænger væske ind i produktet.

- Rengør produktet efter hver brug: Rengør produktets kabinet med en klud og et mildt rengøringsmiddel, hvis det kræves.

● Reservedele/tilbehør

- Kunder kan købe compatible reservedele og kompatibelt tilbehør på www.optimex-shop.com.
- Hav dit bestillingsnummer klar ved bestilling.
- Bestillinger kan kun afgives og behandles online.
- Henvend dig til Lidl-service-hotline for yderligere oplysninger (se "Service").

Del	Bestillingsnummer
3 Loddetin <ul style="list-style-type: none"><input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm<input type="checkbox"/> 10 g<input type="checkbox"/> Blyfri<input type="checkbox"/> På en plastrulle	99945870202
6 Loddessvamp	99945870201

● **Bortskaffelse**

⚠ FORSIGTIG! Fare for forgiftning!

- ▶ Smid aldrig loddeaffald i husholdningsaffaldet. Loddeaffald er farligt affald. Nationale og internationale sikkerheds-sundheds- og arbejdsregler skal overholdes.

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantiasager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 458702_2401) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 458702_2401 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service

Ⓛ(DK) **Service Danmark**


Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen	Pagina	24
Inleiding	Pagina	25
Beoogd gebruik	Pagina	25
Leveringsomvang	Pagina	25
Lijst van onderdelen	Pagina	25
Technische gegevens	Pagina	26
Algemene veiligheidsaanwijzingen	Pagina	26
Vóór gebruik	Pagina	27
Soldeerstift wisselen	Pagina	27
Bediening	Pagina	28
Product in-/uitschakelen	Pagina	28
Soldeertemperatuur instellen	Pagina	28
Temperatuurvoorkeuze gebruiken	Pagina	29
Soldeerspons	Pagina	29
Solderen	Pagina	29
Onderhoud en reiniging	Pagina	30
Reserveonderdelen/accessoires	Pagina	30
Afvoer	Pagina	30
Garantie	Pagina	31
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	31
Service	Pagina	32

Lijst van gebruikte pictogrammen/symbolen

	<p>GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verstikkingsgevaar)</p>		<p>Gevaar – Kans op elektrische schokken!</p>
	<p>WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een middelmatig risico dat ernstig letsel of de dood tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. gevaar voor elektrische schokken)</p>		<p>Wisselstroom/-spanning</p>
	<p>VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico dat licht tot matig letsel tot gevolg kan hebben, als dit niet wordt voorkomen (bijv. verbrandingsgevaar)</p>		<p>Lees de gebruiksaanwijzing.</p>
	<p>OPGELET! – Waarschuwt voor mogelijke schade aan eigendommen (bijv. risico op kortsluiting)</p>		<p>Symbool voor een product uit de beschermingsklasse II</p>
<p>V~</p>	<p>Spanning</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>Dampen kunnen bij inademen o.a. hoofdpijn en vermoeiingsverschijnselen veroorzaken.</p>		<p>Trek voor de reiniging en het onderhoud altijd de netstekker 4 uit het stopcontact.</p>
<p>CE</p>	<p>Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.</p>	<p>■</p> <p>□</p>	<p>Veiligheidsaanwijzingen</p> <p>Handelingsaanwijzingen</p>

DIGITAAL SOLDEERSTATION

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is bedoeld voor het solderen van elektronica in de vrijetijds- en doe-het-zelf-sector. Het product is daarbij bedoeld voor de volgende toepassingen:
 - Soldeerwerkzaamheden
 - Lassen van kunststoffen
 - Aanbrengen van versieringen
- Door zijn bouwvorm is het product bijzonder geschikt voor lastig toegankelijke en fijne soldeerwerkzaamheden.
- Gebruik het product uitsluitend zoals is beschreven en voor de aangegeven toepassingen.
- Het product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes.
- Andere toepassingen of wijzigingen aan het product zijn niet volgens de voorschriften, waardoor gevaar voor ernstige ongevallen kan ontstaan.
- De fabrikant wijst iedere aansprakelijkheid af voor schade die is ontstaan door ander gebruik dan het beoogde.

● Leveringsomvang


- 1 Digitaal soldeerstation
- 2 Soldeerstift met puntige kop (1 x voorgemonteerd)
- 1 Soldeerstift met platte kop
- 1 Soldeertin, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Soldeertin, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Soldeerspons
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Lijst van onderdelen

Afb. A

- 1  (Aan/uit-toets)
- 2 Bewaarvak voor soldeertin en soldeerstift
- 3 Soldeertin
- 4 Aansluitsnoer met netstekker
- 5 Houder voor de soldeerbout
- 6 Soldeerspons
- 7 Soldeerbout
- 8 Borgmoer
- 9 Soldeerstift met puntige kop
- 10 Bevestigingshuls
- 11 Soldeerstift met platte kop
- 12 + (Soldeertemperatuur verhogen)
- 13 – (Soldeertemperatuur verlagen)
- 14 **400** (Temperatuurvoorkeuze voor 400 °C)
- 15 **300** (Temperatuurvoorkeuze voor 300 °C)

Afb. B

- 16 LCD-display
- 17 Werkelijke temperatuur
- 18 * (Soldeerbout-indicator)
- 19 Insteltemperatuur
- 20 Indicator **POWER** (warmteafgifte aan de soldeerbout)

● Technische gegevens

Nominale spanning:	230 V~ (wisselstroom)
Nominale frequentie:	50 Hz
Nominale opname:	60 W
Beschermingsklasse:	II/□ (dubbele isolering)
Temperatuurbereik:	ca. 200 °C tot 480 °C
Aansluitsnoer: – Van het soldeerstation tot de netstekker: – Van de soldeerbout tot het soldeerstation:	1,5 m 1,2 m



Algemene veiligheidsaanwijzingen

MAAK UZELF, VOORDAT U HET PRODUCT GEBRUIKT, VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDS- EN BEDIENINGSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!

- In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor materiële schade of persoonlijk letsel, die ontstaat als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsaanwijzingen!

- Dit product mag alleen worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren voortvloeien uit dat gebruik.
- Kinderen mogen niet met het product spelen. Het product en het aansluitsnoer moeten uit de buurt worden gehouden van kinderen.
- Als het aansluitsnoer van dit product beschadigd wordt, moet dit door de fabrikant, diens klantendienst of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om gevaar te vermijden.

⚠ GEVAAR! Levensgevaar en gevaar voor ongevallen voor kleine kinderen en kinderen! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak. Kinderen moeten altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal worden gehouden.

- ⚠ OPGELET! Kans op elektrische schokken!**
 - Gebruik het product niet als de greep, het aansluitsnoer of de netstekker is beschadigd. Open nooit het product.
 - Trek bij gevaar direct de netstekker uit het stopcontact.
- ⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!**
 - Controleer voor het gebruik of de soldeerstift correct op het product is aangebracht.
 - Raak nooit de hete soldeerstift of het gesmolten tin aan.

- Laat het product afkoelen, voordat u componenten van het product wisselt, schoonmaakt of controleert.
- De hete soldeerstift en zijn opname mag niet met de huid, haren etc. in contact worden gebracht.
- Na gebruik: Laat het product alleen aan de lucht afkoelen. In geen geval afschrikken met water!

⚠ VOORZICHTIG! Brandgevaar!

- Gebruik uitsluitend de houder voor de soldeerbout voor het plaatsen van het hete product.
- Tijdens werkonderbrekingen: Plaats het product in de houder voor de soldeerbout. Trek de netstekker uit het stopcontact.
- Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.
- Tijdens het gebruik: Oefen geen grote druk uit op de soldeerstift. Bij druk kunnen de dunne soldeerstiften verbuigen.
- Ga voorzichtig om met het product om een brand te vermijden.
- Laat het ingeschakelde product nooit zonder toezicht achter.

⚠ VOORZICHTIG! Risico op letsel!

Houd uw handen uit de buurt van het verhitte werkstuk. De hitte kan door het werkstuk worden doorgegeven.

⚠ VOORZICHTIG! Vergiftigingsrisico!

- Adem geen dampen in.
- Zorg bij langere werkzaamheden, waarbij dampen kunnen ontstaan die gevaar voor de gezondheid opleveren, altijd voor voldoende ventilatie van de werkplek. Draag veiligheidskleding zoals veiligheidshandschoenen, mondbescherming evenals een werkschort.

- Vermijd om te drinken en te roken in ruimtes waarin wordt gesoldeerd. Anders kunnen aan de handen klevende loodsporen terecht komen in het menselijke organisme via levensmiddelen of sigaretten.
- Voor het gebruik: Verwijder brandbare voorwerpen, vloeistoffen en gassen uit het werkbereik van het product. Houd de werkplek schoon om ongevallen te voorkomen.
- Was na het solderen altijd grondig uw handen.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- Vermijd contact van de hete soldeerstift met de kunststof onderdelen van de houder voor de soldeerbout.
- Na gebruik: Laat het product in de houder voor de soldeerbout volledig afkoelen.
- Als het product niet wordt gebruikt: Bewaar het product op een veilige plaats, beschermd tegen stof en vocht.

● Vóór gebruik

● Soldeerstift wisselen

⚠ VOORZICHTIG! Gevaar voor verbrandingen!

- ▶ Verwarm de fijnsoldeerbout 7 nooit zonder soldeerstift 9/11.

TIP

- ▶ Verwijder de soldeerstift 9/11 alleen, nadat:
 - het product is uitgeschakeld
 - de soldeerstift is afgekoeld

1. Voor de eerste ingebruikname van het product en ook bij gebruik van elke nieuwe soldeerstift [9]/[11]: Vertin de soldeerstift (zie "Solderen").
2. Vóór gebruik: Verwijder de beschermkap van de soldeerstift [9]/[11].
3. Losmaken en verwijderen van de borgmoer [8].
4. Trek de bevestigingshuls [10] van de soldeerbout [7] af.
5. Verwissel de soldeerstift [9]/[11].
6. Soldeerbout [7] weer samenbouwen: Ga in omgekeerde volgorde te werk.


● **Bediening**

● **Product in-/uitschakelen**

Inschakelen

TIP



- ▶ Als u het product opnieuw inschakelt: De laatst ingestelde temperatuur wordt in de indicator insteltemperatuur [19] weergegeven.

1. Steek de netstekker [4] in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. Druk op  [1].
In het LCD-display [16] wordt eerst de ingestelde temperatuur (200 °C) weergegeven.
Daarna wordt de actuele werkelijke temperatuur [17] in het LCD-display weergegeven.
De indicator **POWER** [20] signaleert het verwarmingsbedrijf van het product.

Uitschakelen

TIP

- ▶ Als het product in de laatste 30 minuten niet is gebruikt: Het product schakelt zichzelf uit.

1. Druk op  [1].  [18] knippert op het LCD-display [16]. Het product koelt af tot ca. 60 °C. Het product schakelt zichzelf uit.
2. Plaats het product in de houder voor de soldeerbout [5].
3. Trek de netstekker [4] uit het stopcontact.

● **Soldeertemperatuur instellen**

TIP

- ▶ Voorwaarde voor probleemloos solderen is het gebruik van geschikt soldeertin.
- ▶ Perfecte soldeerpunten kunnen alleen worden bereikt als de correcte soldeertemperatuur is bereikt.
- ▶ Is de soldeertemperatuur:
 - Te laag: Het soldeertin stroomt niet voldoende en veroorzaakt onzuivere soldeerpunten (zogenaamde koude soldeerpunten).
 - Te hoog: Het soldeermiddel verbrandt en het soldeertin stroomt niet. Bovendien kunnen de te bewerken materialen verstoord raken.
- Hierna volgen de temperatuurinstellingen voor de meest gangbare toepassingen.

Temperatuur	Toepassing
ca. 200 °C	Smeltpunt van het meest gebruikte zachte soldeersel.
ca. 300 °C	Normaal gebruik, bijv. bij het gebruik van loodvrij soldeertin.

Temperatuur	Toepassing
ca. 400 °C	Hoge soldeertemperatuur, bijv. voor het desolderen van kleine soldeerpunten.
ca. 450 °C tot 480 °C	Maximale soldeertemperatuur, bijv. voor het desolderen van grote soldeerpunten.
Afhankelijk van soldeertin/fabrikant zijn er verschillen mogelijk.	

Soldeertemperatuur in stappen van 5 °C continu wijzigen

1. Houd + **12** of - **13** ingedrukt.
2. Laat + **12** of - **13** los, zodra de gewenste temperatuur is ingesteld. De werkelijke temperatuur **17** wordt na 3 seconden in het LCD-display **16** weergegeven.

Soldeertemperatuur in stappen van 5 °C wijzigen

- Druk op + **12** of - **13**. De insteltemperatuur **19** wordt in het LCD-display **16** weergegeven.

● Temperatuurvoorkeuze gebruiken

TIP

- ▶ Naast de temperatuurinstelling met + **12** of - **13** beschikt het product over 2 temperatuurvoorkeuzes:
 - 300 °C
 - 400 °C
- Druk op **400** **14** of **300** **15**. De geselecteerde temperatuur wordt in de indicator insteltemperatuur **19** weergegeven.

● Soldeerspons

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ De hete soldeerstift **9/11** mag nooit in aanraking komen met een droge soldeerspons **6**. Risico op beschadiging van de soldeerspons.

TIP

- ▶ Gebruik de soldeerspons **6** om de soldeerstift **9/11** te reinigen.

Voordat u de soldeerspons **6** gebruikt:

1. Maak de soldeerspons **6** licht vochtig
2. Druk de overtollige vloeistof uit het product.

● Solderen

⚠ VOORZICHTIG!
Vergiftigingsrisico!



- ▶ Soldeerdampen kunnen bij inademen o.a. hoofdpijn en vermoeiingsverschijnselen veroorzaken.

TIP

- ▶ Vloeimiddel is een chemische verbinding, die ertoe bijdraagt om de metalen oppervlakken voor te bereiden op het solderen, door oxiden te verwijderen, bevochtiging te bevorderen en de vloeit van het soldeersel te verbeteren.
- ▶ Het vloeimiddel is opgenomen in het tin om moet afzonderlijk worden aangebracht.
- ▶ Bij het aankopen van vloeimiddel: Laat u informeren over het soort toepassing en het geschikte soldeermiddel.

1. Maak de soldeerstift [9]/[11] schoon aan de vochtige soldeerspons [6].
2. Na het schoonmaken: Vertin de soldeerstift [9]/[11] door het smelten van soldeertin [3].
3. Breng de soldeerstift [9]/[11] naar het soldeerpunt en verhit deze.
4. Breng het soldeertin [3] (met vloeimiddel) aan tussen het soldeerpunt en de soldeerstift [9]/[11] om dit te smelten.
5. Voeg meer soldeertin [3] toe, tot het hele soldeerpunt is vertind.
6. Verwijder vervolgens direct de soldeerstift [9]/[11], om het gesmolten tin niet te oververhitten.
7. Laat het soldeersel verharden en vermijd trillingen.

● Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!



- ▶ Trek voor de reiniging en het onderhoud altijd de netstekker [4] uit het stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- ▶ Laat het product afkoelen voordat u het schoonmaakt of verzorgt.

⚠ OPGELET! Risico op schade aan het product!

- ▶ Gebruik in geen geval scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of schoonmaakmiddelen die kunststof aantasten.
- ▶ Let erop dat er geen vloeistoffen terechtkomen in het binnenste van het product.

- Maak het product na ieder gebruik schoon: Maak indien nodig de behuizing van het product met een doek en mild schoonmaakmiddel schoon.

● Reserveonderdelen/ accessoires

- Klanten kunnen compatibele reserveonderdelen en accessoires via www.optimex-shop.com aanschaffen.
- Houd het bestelnummer voor uw bestelling bij de hand.
- Bestellingen kunnen alleen online worden opgegeven en verwerkt.
- Neem voor meer informatie contact op met de Lidl-Service-Hotline (zie "Service").

Onderdeel	Bestelnummer
[3] Soldeertin <ul style="list-style-type: none"> □ Ø 0,8 mm □ 10 g □ Loodvrij □ Op een kunststof rol 	99945870202
[6] Soldeerspons	99945870201

● Afvoer

⚠ VOORZICHTIG! Vergiftigingsrisico!

- ▶ Gooi soldeerafval nooit bij het huishoudelijke afval. Soldeerafval hoort bij het gevaarlijke afval. Nationale en internationale voorschriften betreffende veiligheid, gezondheid en arbeidsveiligheid moeten in acht worden genomen.

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelpla-
ten/80–98: composietmaterialen.

Product:



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 458702_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegegeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 458702_2401 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

● **Service**














(NL) Service Nederland
Tel.: 08000225537
E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België
Tel.: 080071011
Tel.: 80023970 (Luxemburg)
E-Mail: owim@lidl.be



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	34
Einleitung	Seite	35
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	35
Lieferumfang	Seite	35
Liste der Teile	Seite	35
Technische Daten	Seite	36
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	36
Vor der Verwendung	Seite	37
Lötlitze wechseln	Seite	37
Bedienung	Seite	38
Produkt ein-/ausschalten	Seite	38
Löttemperatur einstellen	Seite	38
Temperaturvorwahl verwenden	Seite	39
Lötschwamm	Seite	39
Löten	Seite	39
Wartung und Reinigung	Seite	40
Ersatzteile/Zubehör	Seite	40
Entsorgung	Seite	40
Garantie	Seite	41
Abwicklung im Garantiefall	Seite	41
Service	Seite	42

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>Gefahr – Risiko eines Stromschlags!</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>Wechselstrom/-spannung</p>
	<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>		<p>Lesen Sie die Bedienungsanleitung.</p>
	<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>		<p>Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II</p>
<p>V~</p>	<p>Spannung</p>	<p>W</p>	<p>Watt</p>
	<p>Dämpfe können beim Einatmen u. a. zu Kopfschmerzen und Ermüdungserscheinungen führen.</p>		<p>Ziehen Sie vor der Reinigung und der Wartung stets den Netzstecker  aus der Steckdose.</p>
<p>CE</p>	<p>Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.</p>	 	<p>Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen</p>

DIGITALE LÖTSTATION

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist für Elektronik-lötungen im Freizeit- und Heimwerkerbereich vorgesehen. Das Produkt ist dabei für folgende Anwendungen bestimmt:
 - Lötarbeiten
 - Schweißkleben von Kunststoffen
 - Aufbringen von Verzierungen
- Durch seine Bauform ist das Produkt besonders für schwer zugängliche und feine Lötarbeiten geeignet.
- Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.
- Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren.
- Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Lieferumfang

- 1 Digitale Lötstation
- 2 Lötspitzen mit spitzem Kopf (1 × vormontiert)
- 1 Lötspitze mit flachem Kopf
- 1 Lötzinn, Ø 0,8 mm, 10 g
- 1 Lötzinn, Ø 1,0 mm, 10 g
- 1 Lötswamm
- 1 Bedienungsanleitung

● Liste der Teile

Abb. A



- 1  (Ein-/Aus-Taste)
- 2 Aufbewahrungsfach für Lötzinn und Lötspitze
- 3 Lötzinn
- 4 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 5 Halterung für den LötKolben
- 6 Lötswamm
- 7 LötKolben
- 8 Sicherungsmutter
- 9 Lötspitze mit spitzem Kopf
- 10 Befestigungshülse
- 11 Lötspitze mit flachem Kopf
- 12 + (Löttemperatur erhöhen)
- 13 – (Löttemperatur verringern)
- 14 **400** (Temperaturvorwahl für 400 °C)
- 15 **300** (Temperaturvorwahl für 300 °C)

Abb. B

- 16 LCD-Display
- 17 Ist-Temperatur
- 18 * (LötKolben-Anzeige)
- 19 Soll-Temperatur
- 20 Anzeige **POWER** (Wärmeabgabe an den LötKolben)

● Technische Daten

Bemessungs- spannung:	230 V~ (Wechselstrom)
Bemessungs- frequenz:	50 Hz
Bemessungs- aufnahme:	60 W
Schutzklasse:	II /  (Doppelisolierung)
Temperatur- bereich:	ca. 200 °C bis 480 °C
Anschlussleitung:	
– Von der Lötstation bis zum Netz- stecker:	1,5 m
– Vom Löt- kolben bis zur Lötstation:	1,2 m



Allgemeine Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER
BENUTZUNG DES PRODUKTES
MIT ALLEN SICHERHEITS- UND
BEDIENHINWEISEN VERTRAUT!
WENN SIE DIESES PRODUKT AN
ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE
AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

- Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

- Dieses Produkt kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Das Produkt und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

⚠ GEFAHR! Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Ersticken-gefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Kinder müssen stets vom Verpackungsmaterial ferngehalten werden.

⚠ ACHTUNG! Stromschlagrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Griff, die Anschlussleitung oder der Netzstecker beschädigt sind. Öffnen Sie niemals das Produkt.
- Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

- Prüfen Sie vor der Benutzung ob die Lötspitze ordnungsgemäß am Produkt angebracht ist.
- Berühren Sie nie die erhitzte Lötspitze oder das geschmolzene Lot.
- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Produktkomponenten wechseln, reinigen oder überprüfen.

- Die heiße Lötspitze und deren Aufnahme darf nicht mit Haut, Haaren etc. in Verbindung gebracht werden.
- Nach der Verwendung: Lassen Sie das Produkt nur an der Luft abkühlen. Auf keinen Fall mit Wasser abschrecken!

⚠ VORSICHT! Brandrisiko!

- Verwenden Sie ausschließlich die Halterung für den LötKolben zum Ablegen des heißen Produkts.
- Während der Arbeitspausen: Legen Sie das Produkt in der Halterung für den LötKolben ab. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Halten Sie das Produkt von brennbarem Material fern.
- Während der Verwendung: Üben Sie keinen großen Druck auf die Lötspitzen aus. Bei Druck können die dünnen Lötspitzen verbiegen.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Produkt um, um einen Brand zu vermeiden.
- Lassen Sie das eingeschaltete Produkt nie unbeaufsichtigt.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

Halten Sie Ihre Hände vom erhitzten Werkstück fern. Die Hitze kann durch das Werkstück hindurch abgegeben werden.

⚠ VORSICHT! Vergiftungsrisiko!

- Atmen Sie keine Dämpfe ein.
- Sorgen Sie bei längeren Arbeiten, bei denen gesundheitsgefährdende Dämpfe entstehen können, immer für eine ausreichende Belüftung der Arbeitsstätte. Tragen Sie Schutzkleidung wie Schutzhandschuhe, Mundschutz sowie eine Arbeitsschürze.
- Vermeiden Sie es, in Räumen, in denen gelötet wird, zu essen, zu trinken und zu rauchen. Andernfalls könnten an den Händen haftende Bleispuren über Lebensmittel oder Zigaretten in den menschlichen Organismus gelangen.

- Vor der Benutzung: Entfernen Sie brennbare Gegenstände, Flüssigkeiten und Gase aus dem Arbeitsbereich des Produkts. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber, um Unfällen vorzubeugen.
- Waschen Sie sich nach dem Löten immer gründlich die Hände.

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- Vermeiden Sie den Kontakt der heißen Lötspitze mit den Kunststoffteilen der Halterung für den LötKolben.
- Nach dem Gebrauch: Lassen Sie das Produkt in der Halterung für den LötKolben vollständig abkühlen.
- Wenn das Produkt nicht benutzt wird: Bewahren Sie das Produkt an einem sicheren Ort vor Staub und Feuchtigkeit geschützt auf.

● Vor der Verwendung

● Lötspitze wechseln

⚠ VORSICHT! Verbrennungsrisiko!

- ▶ Heizen Sie den FeinlötKolben **7** nie ohne Lötspitze **9/11** auf.

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie die Lötspitze **9/11** nur, nachdem:
 - das Produkt ausgeschaltet ist
 - die Lötspitze abgekühlt ist

1. Vor der ersten Inbetriebnahme des Produkts und auch bei Verwendung jeder neuen Lötspitze **9/11**: Verzinnen Sie die Lötspitze (siehe „Löten“).
2. Vor dem Gebrauch: Entfernen Sie die Schutzkappe von der Lötspitze **9/11**.
3. Lösen und entfernen Sie die Sicherungsmutter **8**.

- Ziehen Sie die Befestigungshülse **10** vom LötKolben **7** ab.
- Wechseln Sie die Lötspitze **9/11**.
- LötKolben **7** wieder zusammenbauen: Gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

● **Bedienung**

● **Produkt ein-/ausschalten**

Einschalten

HINWEIS


- ▶ Wenn Sie das Produkt erneut einschalten: Die zuletzt eingestellte Temperatur wird in der Anzeige Soll-Temperatur **19** angezeigt.

- Stecken Sie den Netzstecker **4** in eine geeignete Steckdose.
- Drücken Sie **1**.
Im LCD-Display **16** wird zuerst die eingestellte Temperatur (200 °C) angezeigt.
Danach wird die aktuelle Ist-Temperatur **17** im LCD-Display angezeigt.
Die Anzeige **POWER 20** signalisiert den Heizbetrieb des Produkts.

Ausschalten

HINWEIS

- ▶ Wenn das Produkt in den letzten 30 Minuten nicht benutzt wurde: Das Produkt schaltet sich aus.

- Drücken Sie **1**.  **18** blinkt auf dem LCD-Display **16**. Das Produkt kühlt auf ca. 60 °C ab. Das Produkt schaltet sich aus.
- Stellen Sie das Produkt in die Halterung für den LötKolben **5**.
- Ziehen Sie den Netzstecker **4** aus der Steckdose.

● **Löttemperatur einstellen**

HINWEIS

- ▶ Voraussetzung für einwandfreie Lötungen ist die Verwendung eines geeigneten Lötzinns.
- ▶ Perfekte Lötstellen können nur dann erreicht werden, wenn die richtige Löttemperatur erreicht wird.
- ▶ Ist die Löttemperatur:
 - Zu niedrig: Das Lötzinn fließt nicht genügend und verursacht unsaubere Lötstellen (sogenannte kalte Lötstellen).
 - Zu hoch: Das Lötmittel verbrennt und das Lötzinn fließt nicht. Darüber hinaus können die zu bearbeitenden Materialien zerstört werden.

- Nachstehend Temperatureinstellungen für die gängigsten Anwendungen.

Temperatur	Anwendung
ca. 200 °C	Schmelzpunkt der häufigst verwendeten Weichlote.
ca. 300 °C	Normalbetrieb, z. B. bei der Verwendung von bleifreiem Lötzinn.
ca. 400 °C	Hohe Löttemperatur, z. B. zum Entlöten kleiner Lötstellen.
ca. 450 °C bis 480 °C	Maximale Löttemperatur, z. B. zum Entlöten großer Lötstellen.
Je nach Lötzinn/Hersteller sind Unterschiede möglich.	

Löttemperatur in 5 °C-Schritten kontinuierlich ändern

1. Halten Sie + **[12]** oder - **[13]** gedrückt.
2. Lassen Sie + **[12]** oder - **[13]** los, sobald die gewünschte Temperatur eingestellt ist.
Die Ist-Temperatur **[17]** wird nach 3 Sekunden im LCD-Display **[16]** angezeigt.

Löttemperatur in 5 °C-Schritten ändern

- Drücken Sie + **[12]** oder - **[13]**. Die Soll-Temperatur **[19]** wird im LCD-Display **[16]** angezeigt.

● Temperaturvorwahl verwenden

HINWEIS

- ▶ Neben der Temperatureinstellung mit + **[12]** oder - **[13]** besitzt das Produkt 2 Temperaturvorwahlen:
 - 300 °C
 - 400 °C
- Drücken Sie **400 [14]** oder **300 [15]**. Die ausgewählte Temperatur wird in der Anzeige Soll-Temperatur **[19]** angezeigt.

● Lötswamm

⚠ ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Die heiße Lötspitze **[9/11]** darf niemals mit einem trockenen Lötswamm **[6]** in Berührung kommen. Risiko der Beschädigung des Lötswamms.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie den Lötswamm **[6]**, um die Lötspitze **[9/11]** zu reinigen.

Bevor Sie den Lötswamm **[6]** verwenden:

1. Feuchten Sie den Lötswamm **[6]** leicht an
2. Drücken Sie überschüssige Flüssigkeit abseits vom Produkt aus.

● Löten

⚠ VORSICHT! Vergiftungsrisiko!




- ▶ Lötdämpfe können beim Einatmen u. a. zu Kopfschmerzen und Ermüdungserscheinungen führen.

HINWEIS

- ▶ Flussmittel ist eine chemische Verbindung, die dazu beiträgt, die Metalloberflächen für das Löten vorzubereiten, indem sie Oxide entfernt, die Benetzung fördert und den Fluss des Lots verbessert.
- ▶ Das Flussmittel ist entweder im Lot enthalten oder es wird separat angewendet.
- ▶ Beim Kauf von Flussmittel: Informieren Sie sich über die Art der Anwendung und das geeignete Lötmittel.


1. Reinigen Sie die Lötspitze **[9/11]** am feuchten Lötswamm **[6]**.
2. Nach dem Reinigen: Verzinnen Sie die Lötspitze **[9/11]** durch das Abschmelzen von Lötzinn **[3]**.
3. Führen Sie die Lötspitze **[9/11]** an die Lötstelle heran und erhitzen Sie diese.
4. Bringen Sie das Lötzinn **[3]** (mit Flussmittel) zwischen Lötstelle und Lötspitze **[9/11]** zum Schmelzen.
5. Führen Sie weiteren Lötzinn **[3]** hinzu, bis die gesamte Lötstelle benetzt ist.

6. Entfernen Sie anschließend sofort die Lötspitze , um das geschmolzene Lot nicht zu überhitzen.
7. Lassen Sie das Lot erstarren und vermeiden Sie Erschütterungen.

● **Wartung und Reinigung**

WARNUNG! Verletzungsrisiko!



- ▶ Ziehen Sie vor der Reinigung und der Wartung stets den Netzstecker  aus der Steckdose.

WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es reinigen oder pflegen.



ACHTUNG! Risiko von Produktschäden!

- ▶ Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- ▶ Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

- Reinigen Sie das Produkt nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Gehäuse des Produkts mit einem Tuch und einem milden Reinigungsmittel, falls erforderlich.

● **Ersatzteile/Zubehör**

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.
- Bestellungen können nur online aufgegeben und bearbeitet werden.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
 Lötzinn <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Ø 0,8 mm <input type="checkbox"/> 10 g <input type="checkbox"/> Bleifrei <input type="checkbox"/> Auf einer Kunststoffrolle 	99945870202
 Lötschwamm	99945870201

● **Entsorgung**

VORSICHT! Vergiftungsrisiko!

- ▶ Werfen Sie Lötabfälle nie in den Hausmüll. Lötabfälle gehören zum Sondermüll. Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits-, und Arbeitsschutzvorschriften sind zu beachten.

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458702_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458702_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11610

Version: 07/2024

IAN 458702_2401

